

Travis County Clerk Elections Division

November 4, 2008 Joint General and Special Elections

City of Austin, Austin ISD, Round Rock ISD, Coupland ISD, East Travis Gateway Library District, ESD #2, ESD #6, ESD #11

División Electoral de la Secretaria del Condado de Travis

Elecciones Conjuntas Generales y Especiales de noviembre el 4 de 2008

Ciudad de Austin, Austin ISD, Round Rock ISD, Coupland ISD, East Travis Gateway Library District, ESD #2, ESD #6, ESD #11

If you do not know your election precinct, call **Voter Registration** at **854-9473**. For candidate information call the **Travis County Clerk's Election Division** at **238-VOTE (8683)**. www.traviscountyelections.org.

Si usted no sabe su precinto de elección, llame al Registrador de Votantes 854-9473. Para candidato información sobre la elección, llame la **División de Elecciones de la Oficina del Secretario del Condado de Travis 238-VOTE (8683)**. www.traviscountyelections.org

CITY OF AUSTIN SPECIAL MUNICIPAL ELECTION (CIUDAD DE AUSTIN ELECCIÓN ESPECIAL MUNICIPAL)

All or portions of these Precincts / (Precintos enteros o partes de estos Precintos): 101, 105, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 121, 122, 123, 124, 126, 129, 130, 132, 133, 135, 136, 137, 139, 140, 141, 145, 146, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 156, 160, 161, 163, 164, 205, 207, 208, 210, 211, 213, 214, 216, 218, 220, 224, 227, 228, 231, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 256, 258, 259, 260, 262, 263, 266, 267, 268, 272, 273, 274, 275, 277, 278, 279, 302, 303, 304, 307, 309, 310, 312, 314, 315, 317, 318, 321, 323, 326, 327, 328, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 342, 343, 345, 347, 349, 350, 351, 352, 354, 355, 356, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 366, 367, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 401, 402, 404, 405, 406, 407, 409, 410, 411, 412, 413, 420, 421, 422, 423, 424, 426, 427, 429, 430, 431, 433, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 450, 451, 452, 454, 455, 458, 460, 461, 462, 463

CITY OF AUSTIN PROP. 1

SHALL THE CITY CHARTER BE AMENDED TO PROVIDE THAT CITY COUNCIL APPOINT A CITY AUDITOR FOR A FIVE-YEAR TERM, DURING WHICH TERM THE CITY AUDITOR MAY ONLY BE REMOVED BY A VOTE OF THREE-FOURTHS OF THE CITY COUNCIL, AND AT THE CONCLUSION OF THE TERM, BY A MAJORITY OF THE CITY COUNCIL?

CIUDAD DE AUSTIN PROP. 1

¿SERÁ ENMENDADA LA CARTA DE LA CIUDAD PARA DISPONER QUE EL CONSEJO DE LA CIUDAD NOMBRE A UN AUDITOR DE LA CIUDAD POR UN PLAZO DE CINCO AÑOS, DURANTE EL PLAZO EL/LA AUDITOR DE LA CIUDAD SOLO SE PODRÁ REMOVER DEL PUESTO POR UN VOTO DE TRES-CUARTOS DEL CONSEJO DE LA CIUDAD, Y AL CONCLUIRSE EL PLAZO, POR UNA MAYORÍA DEL CONSEJO DE LA CIUDAD?

- FOR A FAVOR
 AGAINST EN CONTRA

CITY OF AUSTIN PROP. 2

SHALL THE CITY CHARTER BE AMENDED TO PROHIBIT THE CITY FROM ENTERING INTO FUTURE AGREEMENTS TO PROVIDE FINANCIAL INCENTIVES IN CONNECTION WITH THE DEVELOPMENT OR REDEVELOPMENT OF PROPERTY THAT INCLUDES ONE OR MORE RETAIL USES, AND TO STOP THE CITY FROM PROVIDING FINANCIAL INCENTIVES UNDER CERTAIN EXISTING AGREEMENTS IN CONNECTION WITH THE DEVELOPMENT OR REDEVELOPMENT OF PROPERTY THAT INCLUDES ONE OR MORE RETAIL USES?

CIUDAD DE AUSTIN PROP. 2

¿SE ENMENDARÁ LA CARTA DE LA CIUDAD PARA PROHIBIR QUE LA CIUDAD TRAMITE FUTUROS CONVENIOS PARA PROPORCIONAR INCENTIVOS FINANCIEROS RELACIONADOS AL DESARROLLO O RE-DESARROLLO DE PROPIEDAD QUE INCLUYA UNO O MÁS USOS PARA VENTAS AL POR MENOR, Y PARA HACER QUE LA CIUDAD DEJE DE PROPORCIONAR INCENTIVOS FINANCIEROS BAJO CIERTOS CONVENIOS EXISTENTES RELACIONADOS AL DESARROLLO O RE-DESARROLLO DE PROPIEDAD QUE INCLUYE UNO O MÁS USOS PARA VENTAS AL POR MENOR?

- FOR A FAVOR
 AGAINST EN CONTRA

AUSTIN INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT TAX RATIFICATION ELECTION (DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE AUSTIN ELECCIÓN PARA RATIFICAR IMPUESTOS)

All or portions of these Precincts / (Precintos enteros o partes de estos Precintos): 109, 110, 111, 121, 122, 123, 124, 126, 129, 130, 132, 133, 135, 136, 137, 139, 140, 141, 145, 146, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 156, 160, 161, 163, 164, 205, 207, 208, 210, 211, 213, 214, 218, 220, 228, 231, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 256, 258, 259, 260, 262, 263, 266, 267, 268, 271, 272, 273, 274, 275, 277, 278, 279, 301, 302, 303, 304, 307, 309, 310, 314, 315, 321, 323, 326, 327, 328, 332, 337, 339, 342, 345, 349, 350, 351, 352, 354, 355, 356, 358, 360, 361, 362, 363, 364, 366, 367, 377, 404, 406, 407, 409, 410, 411, 412, 413, 420, 421, 422, 423, 424, 426, 427, 429, 430, 431, 433, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 450, 451, 452, 454, 455, 458, 460, 461, 462, 463

AIISD PROPOSITION NO. 1

APPROVING THE AD VALOREM TAX RATE OF \$ 1.2020 PER \$100 VALUATION IN THE AUSTIN INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT FOR THE CURRENT YEAR. A RATE THAT IS \$ 0.0390 HIGHER PER \$100 VALUATION THAN THE SCHOOL DISTRICT ROLLBACK TAX RATE.

AIISD PROPUESTA NO. 1

APROBAR LA TASA DE IMPUESTOS AD VALOREM DE \$1.2020 POR \$100 DE AVALÚO EN EL DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE AUSTIN PARA EL AÑO ACTUAL. ESTA TASA ES \$0.0390 MÁS POR \$100 DE AVALÚO QUE LA TASA IMPOSITIVA DE RETROCESO (ROLLBACK) DEL DISTRITO ESCOLAR.

- FOR A FAVOR
 AGAINST EN CONTRA

ROUND ROCK INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT BOND ELECTION (ELECCIÓN DE BONOS PARA EL DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE ROUND ROCK)

All or portions of these Precincts / (Precintos enteros o partes de estos Precintos): 110, 111, 207, 215, 216, 217, 219, 224, 225, 229, 254, 326, 327, 328, 331, 333, 334, 335, 336, 337

ROUND ROCK ISD PROPOSITION NO. 1

THE ISSUANCE OF \$156,565,000 OF SCHOOL BUILDING BONDS FOR ACQUIRING, CONSTRUCTING AND EQUIPPING SCHOOL BUILDINGS, PURCHASING NECESSARY SITES THEREFORE, INCLUDING CONSTRUCTING AND EQUIPPING THREE NEW ELEMENTARY SCHOOLS AND A TRANSPORTATION FACILITY; ACQUIRING LAND; ACQUIRING SCHOOL BUSES; AND ACQUIRING TECHNOLOGY EQUIPMENT; AND THE LEVYING OF A TAX IN PAYMENT OF THE BONDS AND TO PAY THE COSTS OF ANY CREDIT AGREEMENTS EXECUTED OR AUTHORIZED IN ANTICIPATION OF, IN RELATION TO OR IN CONNECTION WITH THE BONDS

ROUND ROCK ISD PROPOSICIÓN NO. 1

LA EMISIÓN DE \$156,565,000 EN BONOS DE EDIFICIOS ESCOLARES PARA LA ADQUISICIÓN, CONSTRUCCIÓN Y EQUIPAMIENTO DE EDIFICIOS ESCOLARES, PARA LA ADQUISICIÓN DE SITIOS NECESARIOS PARA LOS MISMOS, INCLUYENDO LA CONSTRUCCIÓN Y EQUIPAMIENTO DE TRES NUEVAS ESCUELAS PRIMARIAS E INSTALACIONES DE TRANSPORTE; LA ADQUISICIÓN DE TERRENOS; LA ADQUISICIÓN DE AUTOBUSES ESCOLARES; Y LA ADQUISICIÓN DE EQUIPO TECNOLÓGICO; Y LA IMPOSICIÓN DE UN IMPUESTO PARA PAGAR LOS BONOS Y PAGAR LOS COSTOS DE CUALESQUIER CONVENIOS DE CRÉDITO EJECUTADOS O AUTORIZADOS EN ANTICIPACIÓN DE, EN RELACIÓN CON O EN CONEXIÓN CON LOS BONOS

- FOR A FAVOR
 AGAINST EN CONTRA

ROUND ROCK ISD PROPOSITION NO. 2

THE ISSUANCE OF \$137,375,000 OF SCHOOL BUILDING BONDS FOR ACQUIRING, CONSTRUCTING, RENOVATING AND EQUIPPING SCHOOL BUILDINGS, PURCHASING NECESSARY SITES THEREFORE, INCLUDING ADDITIONS, RENOVATIONS AND IMPROVEMENTS TO EXISTING FACILITIES; SAFETY AND SECURITY IMPROVEMENTS TO EXISTING FACILITIES; ACQUIRING SCHOOL BUSES; AND ACQUIRING TECHNOLOGY EQUIPMENT; AND THE LEVYING OF A TAX IN PAYMENT OF THE BONDS AND TO PAY THE COSTS OF ANY CREDIT AGREEMENTS EXECUTED OR AUTHORIZED IN ANTICIPATION OF, IN RELATION TO OR IN CONNECTION WITH THE BONDS

ROUND ROCK ISD PROPOSICIÓN NO. 2

LA EMISIÓN DE \$137,375,000 DE BONOS DE EDIFICIOS ESCOLARES PARA LA ADQUISICIÓN, CONSTRUCCIÓN, RENOVACIÓN Y EQUIPAMIENTO DE EDIFICIOS ESCOLARES, LA ADQUISICIÓN DE SITIOS NECESARIOS PARA LOS MISMOS, INCLUYENDO ADICIONES, RENOVACIONES Y MEJORAMIENTOS DE LAS INSTALACIONES EXISTENTES; MEJORAS DE SEGURIDAD A LAS INSTALACIONES EXISTENTES; LA ADQUISICIÓN DE AUTOBUSES ESCOLARES; Y LA ADQUISICIÓN DE EQUIPO TECNOLÓGICO; Y LA IMPOSICIÓN DE UN IMPUESTO PARA PAGAR LOS BONOS Y PAGAR LOS COSTOS DE CUALESQUIER CONVENIOS DE CRÉDITO EJECUTADOS O AUTORIZADOS EN ANTICIPACIÓN DE, EN RELACIÓN CON O EN CONEXIÓN CON LOS BONOS

- FOR A FAVOR
 AGAINST EN CONTRA

COUPLAND INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT SCHOOL BOARD TRUSTEE ELECTION (ELECCIONES PARA CONSEJO DE ESCUELAS DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE COUPLAND)

All or portion of this Precinct / (Precinto enteros o partes de este Precinto): 107

COUPLAND ISD BOARD OR TRUSTEES

Vote for none, one, two or three

(COUPLAND ISD CONSEJO DE ESCUELAS)

Vote por ninguno, uno, dos o tres

- James Joseph
 Jennifer Dollins
 Mary Jones
 Lisa Mason
 Robert Deck
 Write-in / Voto Escrito
 Write-in / Voto Escrito
 Write-in / Voto Escrito

**EAST TRAVIS GATEWAY LIBRARY
DISTRICT LIBRARY DISTRICT
TRUSTEE ELECTION**
(EAST TRAVIS GATEWAY LIBRARY
DISTRICT ELECCIÓN PARA
DIRECTORES DEL
DISTRITO DE BIBLIOTECA)

All or portions of these Precincts / (Precintos enteros o partes de
estos Precintos): 401, 402, 403, 404, 405

**EAST TRAVIS GATEWAY LIBRARY
DISTRICT BOARD OF TRUSTEES**

Vote for none, one, two, or three candidates by choosing a name
or names or writing a name or names in the spaces provided.

**MESA DIRECTIVA DE EAST TRAVIS
GATEWAY LIBRARY DISTRICT**

Vote por ninguno, uno, dos, o tres candidatos escogiendo el
nombre o nombres, o escribiendo el nombre o nombres in los
espacios.

- Henry Foradory
- Sara L. Hilgers
- Faye Washington
- Write-in / Voto Escrito
- Write-in / Voto Escrito
- Write-in / Voto Escrito

**TRAVIS COUNTY EMERGENCY
SERVICES DISTRICT NO. 2
SPECIAL ELECTION REGARDING
THE ADOPTION OF THE FIRE
AND POLICE EMPLOYEE
RELATIONS ACT**
(DISTRITO DE SERVICIOS DE
EMERGENCIA NÚMERO 2 DEL
CONDADO DE TRAVIS ELECCIÓN
ESPECIAL CON RESPECTO A LA
ADOPCIÓN DEL ACTO DE LAS
RELACIONES DE EMPLEADO DE
LA FUEGO Y POLICÍA)

All or portions of these Precincts / (Precintos enteros o partes
de estos Precintos): 105, 107, 110, 111, 112, 113, 153, 200, 202,
203, 206, 209, 215, 216, 217, 219, 222, 223, 224, 225, 226 227,
229

TCESD No. 2 PROP. 1

THE ADOPTION OF THE STATE LAW
APPLICABLE TO FIRE FIGHTERS THAT
ESTABLISHES COLLECTIVE BARGAINING IF
A MAJORITY OF THE AFFECTED EMPLOYEES
FAVOR REPRESENTATION BY AN EMPLOYEES
ASSOCIATION, PRESERVES THE PROHIBITION
AGAINST STRIKES AND LOCKOUTS, AND
PROVIDES PENALTIES FOR STRIKES AND
LOCKOUTS.

TCESD NÚM. 2 PROP. 1

LA ADOPCIÓN DE LA LEY ESTADO APLICABLE A
BOMBEROS QUE ESTABLECE LA NEGOCIACIÓN
COLECTIVA SI UNA MAYORÍA DE LOS
EMPLEADOS AFECTADA FINEZA
REPRESENTACIÓN POR UNA ASOCIACIÓN DE
LOS EMPLEADOS, PRESERVA LA PROHIBICIÓN
CONTRA HUELGAS Y CIERRES, Y
PROPORCIONA LAS PENAS PARA LAS
HUELGAS Y LOS CIERRES

- FOR A FAVOR
- AGAINST EN CONTRA

**TRAVIS COUNTY EMERGENCY
SERVICES DISTRICT NO. 6
SALES AND USE TAX ELECTION**
(DISTRITO NUMERO SEIS DE
SERVICIOS DE EMERGENCIA DEL
CONDADO DE TRAVIS ELECCIÓN
DE LAS VENTAS Y USOS
IMPUESTOS)

All or portions of these Precincts / (Precintos enteros o partes de
estos Precintos): 312, 316, 319, 320, 324, 346, 359, 376 378,
379

**ESD6 FIRE RESCUE
PROPOSITION 1**

THE ADOPTION OF A LOCAL SALES AND
USE TAX IN EMERGENCY SERVICES DISTRICT
NO. 6 (LAKE TRAVIS FIRE & RESCUE) AT THE
RATE OF ONE PERCENT (1%)

**ESD6 FUEGO RESCATE
PROPOSICIÓN 1**

LA ADOPCIÓN DE UN IMPUESTO LOCAL
DE VENTAS Y USO DENTRO DEL DISTRITO
NÚMERO SEIS DE SERVICIOS DE
EMERGENCIA (FUEGO Y RESCATE DE LAGO
TRAVIS) CON TARIFA DE UNO POR CIENTO.

- FOR A FAVOR
- AGAINST EN CONTRA

**TRAVIS COUNTY EMERGENCY
SERVICES DISTRICT NO. 11
LOCAL SALES AND USE TAX
ELECTION**
(DISTRITO DE SERVICIOS DE
EMERGENCIA NÚMERO 11 DEL
CONDADO DE TRAVIS ELECCIÓN
DE IMPUESTO DE VENTAS
LOCAL Y USO)

All or portions of these Precincts / (Precintos enteros o partes de
estos Precintos): 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 413, 448

TCESD No. 11 PROP. 1

THE ADOPTION OF AN INCREASE IN THE
RATE OF THE LOCAL SALES AND USE TAX
IMPOSED BY TRAVIS COUNTY EMERGENCY
SERVICES DISTRICT NO. 11 FROM ONE
PERCENT (1.0%) TO ONE AND THREE-FOURTHS
PERCENT (1.75%) FOR ALL TERRITORY WITHIN
THE DISTRICT EXCEPT THE TERRITORY THAT
IS LOCATED WITHIN THE CORPORATE
BOUNDARIES OF THE CITIES OF MUSTANG
RIDGE AND CREEDMOOR.

TCESD NÚM. 11 PROP. 1

LA ADOPCIÓN DE UN AUMENTO DE LA TASA
DEL IMPUESTO LOCAL DE VENTAS Y USO EN
EL DISTRITO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA
NÚMERO 11 DEL CONDADO DE TRAVIS DEL
ACTUAL UNO POR CIENTO (1.0%) A UNO Y
TRES-CUARTOS POR CIENTO (1.75%) EN TODO
EL TERRITORIO DENTRO DEL DISTRITO CON
EXCEPCIÓN DEL TERRITORIO UBICADO
DENTRO DE LOS LÍMITES CORPORATIVOS
DE LAS CIUDADES DE MUSTANG RIDGE Y
CREEDMOOR.

- FOR A FAVOR
- AGAINST EN CONTRA